※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Энэхүү орчуулга нь зөвхөн лавлах зориулалттай бөгөөд та солонгос хэл дээрх маягтыг зөвхөн солонгос хэлээр бөглөж ирүүлэх шаардлагатайг анхаарна уу.

[양식 제19호]
[19-р маягт]

사망신고서
Нас барсан тухай мэдэгдэн бүртгүүлэх хуудас

(년 월 일)
(он сар өдөр)

※ 신고서 작성 시 뒷면의 작성 방법을 참고하고, 선택 항목에는 '영표(○)'로 표시하기 바랍니다.
※ Мэдүүлэг бөглөхдөө ард талд байгаа бөглөх заавартай танилцан, сонгох хэсэгт 'тэг(○)' гэж тэмдэглэнэ үү.

① 사망자 ① Нас барсан этгээд	성명 Овог нэр	*한글 *Солонгос	(성) /(명) (Овог) /(Нэр)	성별 Хүйс	*주민등록번호 *Регистрийн дугаар	–
		한자 Ханз	(성) /(명) (Овог) /(Нэр)	(1)남 (2)여 (1)Эр (2)Эм		
	등록기준지 Үндсэн бүртгэлийн хаяг					
	*주소 *Хаяг			세대주.관계 Өрхийн тэргүүнтэй ямар холбоотой болох		의 -ийн/ын
	*사망 일시 *Нас барсан өдөр цаг	년 월 일 시 분 (사망지 시각: 24시각제로 기재) оны сарын өдөр цаг минут (Нас барсан цаг минут: 24 цагийн системээр бичиж тэмдэглэх)				
	*사망 장소 *Нас барсан газар	장소 Газар				
		구분 Ангилал	(1) 주택 (1) Гэртээ		(2) 의료기관(병원, 요양병원 등) (2) Эрүүл мэндийн байгууллага (эмнэлэг, сувилал эмнэлэг г.м)	
			(3) 사회복지시설(요양원, 양로원, 아동양육시설, 장애인거주시설 등) (3) Нийгмийн халамжийн байгууламж (сувилал, асрамжийн газар, хүүхдийн асрамжийн байгууламж, хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэдийн оршин суух байгууламж г.м)		(4) 공공시설(학교, 운동장 등) (4) Олон нийтийн байгууламж (сургууль, биеийн тамирын талбай г.м)	
			(5) 도로 (5) Зам		(6) 상업•서비스시설(상점, 호텔 등) (6) Худалдаа•үйлчилгээний газар (дэлгүүр, зочид буудал г.м)	
			(7) 산업장 (7) Ажлын байр		(8) 농장(논밭, 축사, 양식장 등) (8) Тариалангийн талбай (цагаан будааны талбай, малын ферм, загас үржүүлгийн талбай г.м)	
			(9) 병원 이송 중 사망 (9) Эмнэлэгт хүргэх явцад нас барсан			
			(10) 기타( ) (10) Бусад( )			

② 기타 사항 ② Бусад зүйлс				
③ 신고인 ③ Мэдэгдэн бүртгүүлэгч	*성명 *Овог нэр	(서명 또는 날인) (гарын үсэг, тамга)	주민등록번호 Регистрийн дугаар	-
	*자격 *Эрх хамаарал	(1)동거친족 (2)비동거친족 (3)동거자 (1)Хамт амьдарч байсан хамаатан (2)Хамт амьдардаггүй байсан хамаатан (3)Хамтран амьдрагч	*관계 *Ямар холбоотой болох	
		(4)기타(보호시설장/사망장소관리자 등) (4)Бусад (асран хамгаалах байгууламжийн удирдлага/нас барсан газрын удирдлага г.м)		
	주소 Хаяг		*휴대전화번호 등 *Гар утасны дугаар г.м	-
			이메일 И-мэйл	
④ 제출인 ④ Мэдүүлэг бүртгүүлэгч	성명 Овог нэр		주민등록번호 Регистрийн дугаар	-

※ 타인의 서명 또는 인장을 도용하여 허위의 신고서를 제출하거나, 허위신고를 하여 가족관계등록부에 실제와 다른 사실을 기록하게 하는 경우에는 **형법에 의하여 처벌**받을 수 있습니다. **눈표(⋆)로 표시한 자료**는 국가통계작성을 위해 통계청에서도 수집하고 있는 자료입니다.

※ Бусдын гарын үсэг болон тамгыг ашиглан хуурамчаар мэдэгдэж бүртгүүлсэн эсхүл хуурамчаар мэдэгдэж бүртгүүлэн гэр бүлийн байдлын бүртгэлд бодит байдлаас өөрөөр бичиж тэмдэглүүлсэн тохиолдолд **Эрүүгийн хуулийн дагуу хариуцлага хүлээл**гэх боломжтой. **Од тэмдэгт (*)-ээр тэмдэглэсэн баримт материал** нь үндэсний статистик мэдээллийг боловсруулах зорилгоор Үндэсний статистикийн газраас цуглуулж буй мэдээлэл болно.

※ 아래 사항은 **「통계법」 제24조의2**에 의하여 **통계청에서 하는 인구동향조사**입니다. 「통계법」 제32조 및 제33조에 의하여 성실응답의무가 있으며 개인의 비밀사항이 철저히 보호되므로 사실대로 기입하여 주시기 바랍니다.

※ Доорх зүйл нь **「Статистикийн тухай хууль」-ийн 24 дүгээр зүйлийн 2**-т заасны дагуу **Статистикийн газраас явуулж буй хүн амын судалгаа** юм. 「Статистикийн тухай хууль」-ийн 32 дугаар зүйл, 33 дугаар зүйлд заасны дагуу үнэн зөвөөр хариулах үүрэгтэй бөгөөд хувийн нууцлал бүхий зүйлийг чанд сахих тул үнэн зөвөөр бөглөнө үү.

※ 첨부서류 및 사망자의 국적은 국가통계작성을 위해 통계청에서도 수집하고 있는 자료입니다.

※ Хавсралт бичиг баримт болон нас барсан этгээдийн иргэншил нь үндэсний статистик мэдээлэл боловсруулах зорилгоор Статистикийн газраас цуглуулж буй мэдээлэл юм.

인구동향조사
Хүн амын судалгаа

㉮ 최종졸업학교 а. Хамгийн сүүлд төгссөн сургууль	(1) 학력 없음 (2) 초등학교 (3) 중학교 (4) 고등학교 (1) Эзэмшсэн боловсролгүй (2) Бага сургууль (3) Дунд сургууль (4) Ахлах сургууль (5) 대학(교) (6) 대학원 이상 (5) Их, дээд сургууль (6) Магистр, доктор
㉯ 혼인 상태 б. Гэрлэлтийн байдал	(1) 미혼 (2) 배우자 있음 (3) 이혼 (4) 사별 (1) Гэр бүлгүй (2) Гэр бүлтэй (3) Гэрлэлт цуцлуулсан (4) Нас барсан

※ 아래 사항은 신고인이 기재하지 않습니다.

※ Доорх агуулгыг мэдүүлэг гаргагч бөглөхгүй.

읍면동접수 Тосгон, баг, хороонд бүртгүүлэх	가족관계등록관서 송부 Гэр бүлийн харилцааны бүртгэлийн албад хүргүүлэх	가족관계등록관서 접수 및 처리 Гэр бүлийн харилцааны бүртгэлийн алба хүлээн авч бүртгэх, шийдвэрлэх

	년 월 일 (인) он сар өдөр (тамга)	

작성방법 **Бөглөх заавар**	※ 사망신고서는 1부를 작성 제출하여야 합니다. ※ Нас барсан тухай мэдэгдэж бүртгүүлэх хуудсыг 1 хувь бөглөж өгөх шаардлагатай.
① 사망자 ① Нас барсан этгээд	• 등록기준지: 해당자가 외국인인 경우에는 그 국적을 기재합니다. • Үндсэн бүртгэлийн хаяг: Хамаарах этгээд гадаадын иргэн бол иргэншлийг бичиж тэмдэглэнэ. • 주민등록번호: 해당자가 외국인인 경우에는 외국인등록번호(국내거소신고번호 또는 출생연월일)를 기재합니다. • Регистрийн дугаар: Хамаарах этгээд гадаадын иргэн бол гадаадын иргэний бүртгэлийн дугаар (Солонгос улсад оршин суух хаягаа мэдэгдэж бүртгүүлсэн бүртгэлийн дугаар болон төрсөн огноо)-г бичиж тэмдэглэнэ.
② 기타 사항 ② Бусад зүйлс	• 사망일시: <예시> 오후 2시 30분(×) → 14시 30분(○), 밤 12시 30분(×) → 다음날 0시 30분(○) • Нас барсан өдөр цаг: <Жишээ> Үдээс хойш 2 цаг 30 минут(×) → 14 цаг 30 минут(○), Шөнийн 12 цаг 30 минут(×) → Дараагийн өдрийн 0 цаг 30 минут(○) - 우리나라 국민이 외국에서 사망한 경우, 현지 사망시각을 서기 및 태양력으로 기재하되, 서머타임 실시기간 중 사망하였다면 사망지 시각 옆에 "(서머타임 적용)"이라고 표시합니다. - Солонгос улсын иргэн хилийн чандад нас барсан тохиолдолд тухайн улс оронд нас барсан цаг минутыг өнөөгийн цаг үеийн тоолол болон нарны календарийн дагуу бичих ба зуны цагийн тоолол үйлчилж буй хугацаанд нас барсан бол нас барсан цаг минутын хажууд "(зуны цагийн тооллоор)" гэж тэмдэглэнэ. • 사망 장소 구분: (1) 주택은 사망장소가 사망자의 집이거나 부모.친척 등의 집에서 사망한 경우를 포함 • Нас барсан газрын ангилал: (1) Орон сууц гэдэгт нас барсан газар нь нас барсан этгээдийн гэр эсвэл эцэг, эх, хамаатан садан зэргийн гэрт нас барсан тохиолдлыг хамаарна. (10) 기타는 예시 외에 비행기, 선박, 기차 등 기타 장소에 해당되는 경우 (10) Бусад гэдэгт жишээнд харуулснаас бусад нисэх онгоц, усан онгоц, галт тэрэг гэх мэт газрыг хэлнэ • 사망 장소의 기재는 최소 행정구역의 명칭(시.구의 '동', 읍.면의 '리') 또는 도로명주소의 '도로명'까지만 기재하여도 됩니다. • Нас барсан газрыг бичихдээ хамгийн жижиг засаг захиргааны нэгжийн нэршил (хот, дүүргийн 'хороо', тосгон, багын, 'гудамж') эсвэл гудамжны нэр бүхий хаягийн 'гудамжны нэр' хүртэл бичиж болно. • 사망진단서(시체검안서) 미첨부시 그 사유 등 가족관계등록부에 기록을 분명히 하는 데에 특히 필요한 사항을 기재합니다. • Нас барсан тухай эмнэлгийн оношт (цогцсын шинжилгээний дүгнэлт)-г хавсаргаагүй тохиолдолд тэрхүү шалтгаан зэрэг гэр бүлийн байдлын бүртгэлд тодорхой тусгахад ялангуяа шаардлагатай зүйлийг бичиж тэмдэглэнэ.
③ 신 고 인 ③ Мэдэгдэн бүртгүүлэгч	• 자격란에는 해당항목에 '영표(○)'로 표시하되 (4) 기타는 사망 장소를 관리하는 자 등이 포함됩니다. • Эрх хамаарал гэсэн баганад хамаарах жагсаалтын ард 'Тэг (○)'-ээр тэмдэглэх ба (4) бусад гэсэн хэсэгт нас барсан байгууламжийг хариуцсан албан тушаалтан зэргийг хамаарна.
④ 제 출 인 ④Мэдүүлгийг бүртгүүлэгч	• 제출인(신고인이 작성한 신고서를 신고인이 아닌 사람이 제출할 경우만 기재)의 성명 및 주민등록번호를 기재합니다[접수담당공무원은 신분증과 대조하여야 함]. • Мэдүүлгийг бүртгүүлэгч (мэдэгдэн бүртгүүлэгчийн бөглөсөн мэдэгдэн бүртгүүлэгч этгээд биш өөр хүн бүртгүүлэх тохиолдолд зөвхөн бичиж тэмдэглэнэ)-ийн овог нэр болон регистрийн дугаарыг бичнэ үү.[ХҮлээн авч бүртгэж буй төрийн албан хаагч нь биеийн байцаалттай тулгаж шалгах шаардлагатай].
※ 아래 사항은 「통계법」 제24조의2에 의하여 **통계청에서 실시하는 인구동향조사**입니다. ※ Доорх зүйл нь 「Статистикийн тухай хууль」-ийн 24 дүгээр зүйлийн 2-т заасны дагуу **Статистикийн газраас хэрэгжүүлж буй хүн амын судалгаа**юм.	
㉮ 최종 졸업 학교 a. Хамгийн сүүлд төгссөн сургууль	• 사망자의 최종 졸업학교는 교육부장관이 인정하는 모든 정규기관을 기준으로 기재하되, 각급 학교의 재학(중퇴)자는 졸업한 최종학교의 해당 번호에 '영표(○)'로 표시를 합니다. • Нас барагчийн хамгийн сүүлд төгссөн сургуулийг Боловсролын сайдаас хүлээн зөвшөөрсөн бүхий л албан ёсны боловсролын байгууллагад үндэслэн бичих ба шатлал тус бүрийн сургуульд суралцагч (завсардсан) нь бүрэн дүүргэсэн сургуулийн хамаарах ард 'Тэг (○)'-ээр тэмдэглэнэ. <예시> 대학교 3학년 재학(중퇴) → (4) 고등학교에 '영표(○)'로 표시 <Жишээ> Их сургуулийн 3-р дамжаанд суралцаж байсан (завсардсан) →(4) Ахлах сургуулийн ард '(○)'-ээр тэмдэглэх
첨부서류 **Хавсаргах бичиг баримт**	

1. 사망자에 대한 진단서나 검안서 1부.

1. Нас барсан этгээдийн эмнэлгийн онош болон шинжилгээний дүгнэлт 1 хувь

2. 사망의 사실을 증명할 만한 서면(진단서나 검안서를 첨부할 수 없을 때): 아래 중 1부.

2. Нас барсныг нотлох хэмжээний бичиг, баримт (онош эсхүл шинжилгээний дүгнэлтийг хавсаргах боломжгүй үед): Дараахын аль нэг бичиг баримт 1 хувь

① 국내 또는 외국의 권한 있는 기관에서 발행한 사망사실을 증명하는 서면

① Солонгосын болон гадаадын эрх бүхий байгууллагаас олгосон нас барсныг нотлох баримт бичиг

- 예시: 관공서의 사망증명서 또는 매장인허증, 진실화해위원회의 진실규명결정문, 정부기록보관소 보존중인 재무부 작성의 피수용자사망자연명부, 외국 관공서 등에서 발행한 그 나라 방식에 의해 사망신고한 사실을 증명하는 서면
- Жишээ: Төрийн байгууллагаас олгосон нас барсан тухай тодорхойлолт эсхүл оршуулах зөвшөөрлийн гэрчилгээ, Үнэн зөв, эвлэрлийн хорооны үнэн болохыг нотолсон шийдвэр, Улсын архивын газарт хадгалагдаж буй Сангийн яамнаас гаргасан хоригдлуудын нас барагсдын жагсаалт, гадаадын төрийн байгууллага зэргээс гаргасан тухайн улсын арга хэлбэрт үндэслэн нас барсан тухай мэдэгдэн бүртгүүлснийг нотлох бичиг баримт

② 군인이 전투 그 밖의 사변으로 사망한 경우에 부대장 등이 사망 사실을 확인하여 그 명의로 작성한 전사확인서

② Цэргийн албан хаагч нь байлдааны болон бусад шалтгаанаар нас барсан тохиолдолд ангийн захирагч зэрэг нь нас барсан болохыг баталгаажуулан, өөрийн нэрээр бичсэн нас барсныг нотлох бичиг

③ 기타: 증명서(가족관계등록예규 제521호 별지 양식)

③ Бусад: Тодорхойлолт (гэр бүлийн байдлын бүртгэлийн жишиг журмын 521 дүгээр хавсралт дахь маягт)

- 증명인이 동.리.통장일 경우: 1명의 증명으로 족하고, 원칙적으로 동.리.통장임을 증명하는 서면을 첨부하여야 합니다.
- Гэрч нь хороо, гудамж, хэсгийн ахлагч байх тохиолдолд: Гэрч 1 хүн байх боломжтой бөгөөд зарчмын хувьд хороо, гудамж, хэсгийн ахлагч болохыг нотлох бичиг, баримтыг хавсаргана.
- 증명인이 인우인일 경우: 2명 이상의 증명이 있어야 하고, 증명인의 인감증명서, 주민등록증사본, 운전면허증사본, 여권사본 중 1부을 첨부하여야 합니다.
- Гэрч нь танил байх тохиолдолд: 2-с дээш гэрч байх шаардлагатай ба, гэрчийн тамгын тодорхойлолт, иргэний үнэмлэхийн хуулбар, жолооны үнэмлэхийн хуулбар, гадаад паспортын хуулбар дундаас аль нэгийг 1 хувь хавсаргана.

※ 아래 3항은 가족관계등록관서에서 전산으로 그 내용을 확인할 수 있는 경우 첨부를 생략합니다.

※ Доорх 3-р заалт нь гэр бүлийн байдлын бүртгэлийн албанаас цахимаар тэрхүү агуулгыг шалгах боломжтой тохиолдолд хавсаргахгүй байж болно.

3. 사망자의 가족관계등록부의 기본증명서 1통.

3. Нас барсан этгээдийн гэр бүлийн байдлын бүртгэлийн үндсэн тодорхойлолт 1 хувь

4. 신분확인[가족관계등록예규 제600호에 의함]

4. Биеийн байцаалтыг шалгах[Гэр бүлийн байдлын бүртгэлийн журмын 600-р тоотод заасны дагуу]

- 신고인이 출석한 경우: 신분증명서
- Мэдүүлэг гаргагч ирсэн тохиолдолд: Биеийн байцаалт
- 제출인이 출석한 경우: 신고인의 신분증명서 사본 및 제출인의 신분증명서
- Материал бүртгүүлэгч ирсэн тохиолдолд: Мэдүүлэг гаргагчийн биеийн байцаалтын хуулбар болон материал бүртгүүлэгчийн биеийн байцаалт
- 우편으로 제출할 경우: 신고인의 신분증명서 사본
- Шуудангаар ирүүлсэн тохиолдолд: Мэдүүлэг гаргагчийн биеийн байцаалтын хуулбар

※ 신고인이 성년후견인인 경우에는 4항의 서류 외에 성년후견인의 자격을 증명하는 서면도 함께 첨부하여야 합니다.

※ Мэдэгдэн бүртгүүлэгч нь насанд хүрсэн хүний асран хамгаалагч байх тохиолдолд 4 дүүгээр заалтыг баталгаажуулах бичиг баримтыг ч бас хамтад нь хавсаргах шаардлагатай.

5. 사망자가 외국인인 경우: 국적을 증명하는 서면(여권 또는 외국인등록증) 사본.

5. Нас барсан этгээд гадаадын иргэн байх тохиолдолд: Иргэншлийг баталгаажуулсан бичиг баримтын (гадаад паспорт эсвэл гадаад иргэний үнэмлэх)-ийн хуулбар.

※ 재산상속의 한정승인 및 상속포기에 대한 안내

※ Хөрөнгийн өв залгамжлалыг хязгаартайгаар хүлээн зөвшөөрөх, өв залгамжлалаас татгалзахтай холбоотой мэдээлэл танилцуулах

이 안내는 사망신고와는 관계가 없는 내용입니다.

Энэхүү танилцуулга нь нас барсан тухай мэдэгдэн бүртгүүлэхтэй хамааралгүй агуулга болно.

자세한 내용은 가정법원(지방법원) 또는 지원 민원실로 문의하시기 바랍니다.

Дэлгэрэнгүй агуулгыг гэр бүлийн шүүх (орон нутгийн шүүх) эсхүл төрөөс иргэдэд үзүүлэх үйлчилгээг дэмжих алба руу холбогдож авна уу.

1. 의의 - 한정승인: 상속인이 상속으로 얻은 재산의 한도에서 상속을 승인하는 것

1. Ач холбогдол - хязгаартайгаар хүлээн зөвшөөрөх: Өв залгамжлагчийн өв залгамжлалаар олж авсан хөрөнгийн хэм хэмжээнд өв залгамжлалыг хүлээн зөвшөөрөх

- 상속포기: 상속재산에 속한 모든 권리.의무의 승계를 포기하는 것

- Өв залгамжлалаас татгалзах: Өв залгамжлах эд хөрөнгөнд хамаарах бүхий л эрх, үүргийг залгамжлахаас татгалзах

2. 방식 - 한정승인: 상속재산의 목록을 첨부하여 가정법원에 신고합니다.

2. Арга хэлбэр - Хязгаартайгаар хүлээн зөвшөөрөх: Өв залгамжлах эд хөрөнгийн жагсаалтыг хавсарган Гэр бүлийн шүүхэд мэдэгдэж бүртгүүлнэ.

- 상속포기: 가정법원에 상속포기의 신고를 합니다.

- Өв залгамжлалаас татгалзах: Гэр бүлийн шүүхэд өв залгамжлалаас татгалзах тухай мэдэгдэж бүртгүүлнэ.

3. 신고기간 - 상속개시 있음을 안 날로부터 3개월 이내(민법 제1019조제1항)

3. Мэдэгдэж бүртгүүлэх хугацаа - Өв залгамжлал нээлттэй болсныг мэдсэн өдрөөс эхлэн 3 сарын дотор (иргэний хуулийн 1019 дүгээр зүйлийн 1-р заалт)

- 상속인은 상속채무가 상속재산을 초과하는 사실을 중대한 과실 없이 상속개시 있음을 안 날로부터 3개월이내에 알지 못하고 단순승인(민법 제1026조제1호 및 제2호에 따라 단순 승인한 것으로 보는 경우를 포함한다)을 한 경우에는 그 사실을 안 날로부터 3개월 이내에 한정승인을 할 수 있습니다.

- Өв залгамжлагчийн хувьд өвлөж буй өрийн хэмжээ өв залгамжлан авч буй хөрөнгийн хэмжээнээс давсан болохыг мөн ноцтой алдаагүйгээр өв залгамжилсныг мэдсэн өдрөөс эхлэн 3 сарын дотор мэдэлгүйгээр энгийн зөвшөөрсөн (иргэний хуулийн 1026 дугаар зүйлийн.1-р тоот болон 2-р тоотод заасны дагуу төдийлөн хайхралгүй хүлээн зөвшөөрсөн хэмээн үзсэн тохиолдол мөн адил хамаарна) тохиолдолд тэр тухай мэдсэн өдрөөс эхлэн 3 сарын дотор хязгаартайгаар зөвшөөрч болно.

4. 관할 - 상속개시지[피상속인의 (최후)주소지]관할 법원

4. Харьяа - Өв залгамжилж буй газрын[Өвлүүлж буй иргэний (хамгийн сүүлийн) хаяг] харьяа шүүх